DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Voz de Guipúzcoa

Año IX. **Diario Republicano.** Núm. 3.128

PRECIOS DE SUSCRIPCION

San Sebastián: tres meses, 4 pesetas.—Provincias: tres meses, 4,50 pesetas.—Extranjero: semestre 16 pesetas: un año 35.—Ultramar: un año, 30 pesetas.—Número suelto, 5 céntimos.—Número atrasado, 10 céntimos.

San Sebastián.— Martes 21 de Noviembre 1893.
REDACCION: ECHAIDE, 6, BAJO.
TELEFONO NUMERO 24.

PRECIOS DE INSERCION

En cuarta plana, 10 céntimos la línea.—En tercera plana, anuncios preferentes (reclamos) 20 cénts. la línea.—Gacetillas, 50 cénts.—Anuncios en la primera plana 1 peseta la línea. Comunicados á precios convencionales, de 1 á 25 pesetas línea.

La Voz de Guipúzcoa
ES EL PERIODICO
de mayor circulación en esta provincia.

LA LUCHA EN LOS PUEBLOS

El ejemplo no puede ser más laudable. La comparación no puede ser más instructiva.

Mientras la capital elige un Ayuntamiento reaccionario, los pueblos más castigados por el carlismo, como Villafranca, como Tolosa, dan el hermoso ejemplo de sacudir el odioso yugo á que hasta aquí sucumbieran, y en plausible unión los liberales alcanzan un triunfo, tanto más de admirar, cuanto peor es el ejemplo dado por la capital de la provincia.

Siempre lo hemos dicho: para comprender la necesidad de la unión de todos los liberales hay que ver de cerca la vida política en los pueblos.

¿Qué hubiera ocurrido, por ejemplo, en Villafranca, si la discórdia de la capital hubiera llevado á la lucha separada por grupos de los liberales de aquella villa? ¿Qué hubiera ocurrido en Beasain y Tolosa? ¿Qué hubiera ocurrido en el mismo Irún, no obstante la indudable preponderancia de las fuerzas liberales?

Por eso nosotros, que si circunstancias especiales nos han obligado á romper una unión necesaria, no hemos renegado de la idea coalicionista, única salvadora de los intereses antireaccionarios, nos sentimos orgullosos con los triunfos que han obtenido los liberales de Villafranca, de Tolosa, de Lezo, de Beasain, de Fuenterrabía, de Alegría, de Legazpia, de Lezo, de Motrico, de Ormaiztegui, de Zumarraga y de Irún, porque vienen á darnos la razón y á proclamar elocuentemente lo necesario que es que todos los liberales marchen unidos para acabar más tarde á más temprano con la aborrecible planta del carlismo.

Los ejemplos de esos buenos liberales sirven igualmente para fortalecer la fé en las ideas y en el procedimiento.

Porque, ¡acaso necesita demostración! los partidos reaccionarios no progresan, no crecen, no adquieren nuevos prosélitos. Lo que hacen es aprovecharse de nuestras discordias y nuestras divisiones.

La votación en San Sebastián lo demuestra, y en otro lugar probamos que los elementos reaccionarios han perdido en lugar de ganar fuerzas.

Pero la disidencia en el campo liberal les ha dado la victoria.

En cambio en los pueblos, inspirados todos los liberales por una nobilísima idea, prescindiendo de diferencias de bandería, rindiendo culto al principio liberal incompatible con todo culto exclusivo á santones ni fetiches, han logrado dar un ejemplo hermoso de fé, de constancia y de verdadero amor á la libertad.

La lección es muy expresiva.

Habría que preguntar á los victoriosos por quién y contra quién han ido á la lucha con tanto ánimo y con entusiasmo tanto. ¿Por quién? ¡Por la libertad! ¿Contra quién? ¡Contra el carlismo, contra la reacción!

Por eso hoy que conocemos más detalladamente la lucha y que apreciamos el esfuerzo de los liberales, reiteramos nuestra sincera felicitación y enviamos con un ¡viva la libertad! nuestro entusiasta saludo á los liberales de Villafranca, Beasain, Tolosa, Ormaiztegui, Alegría, Fuenterrabía, Legazpia, Motrico, Lezo, Eibar, Zumarraga, é Irún, sin olvidar á los que han sido vencidos, luchando con noble empeño.

A todos nuestro aplauso, y ... ¡adelante! Con vuestro ejemplo, el ejemplo de la unión, llegaremos al definitivo triunfo de la libertad y al exterminio completo de la reacción, fuente de todas las desdichas de este país.

Los vencedores

Si nuestros lectores no leyeron ayer *La Unión Vascongada*, perdieron un rato divertido. Estaba delicioso ayer el periódico unionista. Hablaba, naturalmente, de su «triunfo»; pero, claro, el triunfo ya estaba seguro; ellos lo «habían predicho, porque conocían bien el estado de la opinión pública, y de acuerdo con ella habían presentado y recomendado «aquella candidatura». Añade el extasiado periódico neo que llegó á sus oidos la noticia de que otros elementos monárquicos, después de proponerse luchar se habían retirado; y se conduele amargamente de ese retraimiento porque «no se podrá decir—son sus palabras—que por «nuestra parte hubiera obstáculo alguno, puesto que dejamos expedito los lugares que según los sistemas corresponden á las minorías». Después de leer estas sentidas y tiernas frases casi siente uno remordimientos de haber combatido nunca á personas tan nobles, tan generosas, dotadas de tan altos sentimientos de abnegación.

¡Cuidado que son intransigentes esos elementos de la disuelta coalición, á quienes deja generosamente, ese partido poderoso de la Unión Vascongada, el puesto de las minorías, y no lo toman, agradecidos á tanta y tanta bondad! No se concibe tamaña intolerancia, no se explica soberbia semejante!

***

Casi renegábamos de haber mantenido algún día relaciones políticas con hombres tan intratables como esos de la disuelta coalición, y casi sentíamos no sabemos qué secreta y misteriosa simpatía hácia esos bondadosos unionistas, cuando echamos la vista sobre las cifras del resultado de la elección; y ¡oh desencanto! ¡oh prosa horrible de los números! vimos que todas nuestras ilusiones caían por tierra. Los pobres íntegro-unionistas—nos decían esas cifras—son ricos en buenas intenciones y pobres en votos.

***

Y ya, hablemos en serio.

Es preciso toda la simpleza de ciertas personas para querer comulgar á las gentes con ruedas de molino.

Los íntegro-unionistas han reunido en esta elección 1.897 votos: la candidatura íntegro-unionista del señor barón de Satrústegui obtuvo en San Sebastián 2.106 votos. Contra esta votación obtuvimos nosotros un triunfo grande, y ahora *con 209 votos menos* esos pobres diablos nos reservaban..... ¡el lugar de las minorías! Digan nuestros lectores si no es cosa de reirse de estas simplezas.

Pero lo que constituye el colmo de la simpleza es que sean los unionistas y los reformistas los que digan tales cosas. Nosotros les hemos dejado el campo libre: todo el que alguna vez se ha ocupado de elecciones sabe que esto significa una ventaja inmensa para los que acuden á la lucha; han hecho, además, un esfuerzo grande, eso todo el mundo lo ha visto; y en tales condiciones, con el concurso de los íntegros, que representan solos más, mucho más que unionistas y reformistas juntos, esos desgraciados llevan á las urnas..... unos 800 votos. Hé ahí la fuerza de reformistas y unionistas: ¡800 votos! ¡Y estos infelices son los que nos reservaban á nosotros, los elementos de la disuelta coalición, el lugar de las minorías..... Ellos, los unionistas y reformistas unidos, que á duras penas reunen tantos votos como los republicanos de la coalición republicana.... esos nos daban las minorías! Cállense ustedes, por Dios, que ustedes, sin los íntegros, serán siempre lo que son ahora: unos pobres portuguesiños.

De los íntegros mejor será que no digamos nada. ¡Qué se vá á decir de los que, defendiendo la tésis de que el liberalismo es pecado, declarando todos los días que está condenado quien trata y tiene la menor relación con los liberales, y llamándonos peores que ladrones, adúlteros y homicidas, votan á uno que ha declarado públicamente hace dos días que es liberal, y á otro á quien todos conocen aquí como republicano posibilista! ¡Qué se vá á decir de hombres cuya conciencia religiosa se manifiesta con tales hechos! Compadezcámosles, si compasión merecen tales criaturas.

***

Y ahora dos palabras á nuestros amigos.

Hemos dicho todos estos días que teníamos la completa seguridad de triunfar contra nuestros adversarios; y el resultado de la elección nos ha venido á dar la razón, contra las torpes burlas de los enemigos, y aun los recelos de algunos amigos.

¿Acaso la dominación de nuestros adversarios, el dejarles, como les hemos dejado que vayan al Municipio y administren el pueblo como Dios les dé á entender, les ha de dar fuerzas que hoy no tienen? Este es otro error que también los hechos se encargarán de evidenciar.

Vayan esos hombres en gracia de Dios al Municipio. No incurriremos nosotros en la falta horrible en que ellos han incurrido, mientras eran amigos nuestros los que constituían la mayoría de nuestra corporación popular. LA VOZ DE GUIPÚZCOA hará una oposición digna y seria, y todo lo enérgica que el bien público exige á los *actos* de ese Ayuntamiento que merezcan censuras: no atacará á las *personas*, y mucho menos se rebajará hasta el extremo deplorable á que esos hombres, más de una vez, se han rebajado, rodeando de sombras la reputación de hombres honrados. La injuria y la calumnia vil han sido las armas con que nos han combatido: sigan utilizándolas esos desdichados; que ni nosotros ambicionamos el mando, ni necesitamos para mandar, cuando queramos, más armas que la de la razón, de esa razón soberana que es la que sanciona los triunfos definitivos.

COSAS DE MARRUECOS

(El santón).

Edmundo de Amicis, describe el moro Santo, diciendo que equivale decir santo á idiota ó loco, porque en toda el Africa es venerado como un santo aquel á quien Dios ha quitado la razón para retenerla cautiva en el cielo.

Este parece fué, efectivamente, el origen de los santones marroquíes, pero como en todas las religiones, también en la musulmana las creencias y el fanatismo están de baja y el sentimiento de la fé ha sido absorbido por el del egoismo, y para explotar la buena fé de los demás; es decir, que el ser santón allí es ya generalmente un *modus vivendi* como otro cualquiera y por cada uno auténtico, hoy se ven miles falsificados.

El santón es considerado como el hombre sagrado, todo le es lícito, y puede matar impunemente á cualquiera por la calle, como puede ordenar cuando quiera en la seguridad de ser obedecido; son generalmente viejos, usan barba espesísima y sin recortar nunca, y visten generalmente con unas especies de mandiles rojos y capas pardas; algunos usan lanzas; al verlos se nota en ellos una extremada melancolía, mucho más exagerada que la peculiar del carácter árabe; su mirar es perezoso, lánguido, como el de un sugestionado; están poseidos todos de su papel y son ellos quienes animan á las tropas antes de emprender la guerra santa, los que prometen el paraíso y los huríes á los infelices y salvajes riffeños que creen en su extravagantes sermones.

Eso sí, el santón, no toma parte nunca en la lucha, antes de un combate acostumbra á retirarse á honesta distancia, y á rezar por el triunfo de los hijos del gran Alah.

Cartas de "La Voz de Guipúzcoa"

BEASAIN

20 de Noviembre de 1893.

Muy señor mío: Los carlistas están de enhorabuena en Idiazabal, Villafranca y esta. En el primero, no han podido obtener ningún puesto para concejales, en el segundo, han podido sacar á flote á uno, y en ésta á dos de los cinco concejales que deben entrar.

Aquí han luchado con bravura, teniendo la satisfacción (y nosotros el gusto), de ver llegar por el tren correo á don Tirso Olazabal á depositar su voto como elector que es en esta; hecho lo cual volvióse por el tren exprés.

Nosotros hemos luchado con ánimo tranquilo, y con la confianza que presta la seguridad del triunfo, sin inquietarnos por las profecías que del resultado parecían hacer los carlistas á su jefe, y que á estas horas, efectivamente, habrá visto confirmadas.

El haber hecho este señor el sacrificio de venir dejando las comodidades de casa con un tiempo tan poco agradable como el de ayer, les servirá de lenitivo para llevar con resignación cristiana las amarguras de la para ellos inesperada derrota.

He dicho que con bravura, pues esta se manifiesta en algunas personas, cuando se hallan molestadas por alguna contrariedad, ó como vulgarmente se dice, les sale el *tiro por la culata*, y ayer hubo ocasión de ver lo risueños y placenteros que son ciertos seres para el trato de gentes.

Hasta la próxima se despide su afectísimo amigo y s. s. q. b. s. m.—*El Corresponsal.*

IRUN

20 de Noviembre 1893.

Mi telegrama de ayer publicado por LA VOZ ha enterado á los lectores del brillante éxito, del triunfo en toda línea alcanzado por las fuerzas liberales de esta villa, que como ya dije ha batido siempre á los reaccionarios, hoy los derrota y siempre los destrozará.

Todos celebramos que los carlistas con ayuda de los integristas hayan tomado parte en la lucha: retraídos en anteriores elecciones municipales, tramaron en la sombra sus planes y conjurados para que sus acuerdos no se hicieran públicos y su candidatura fuera desconocida, trataron de sorprender á los liberales.

Afortunadamente liberales y republicanos habían pactado una amplia inteligencia electoral y aunque no con la debida anticipación, sino casi á última hora acordaron una candidatura perfectamente ponderada, formada de hombres de indudable prestigio y envidiable reputación.

Diez eran los puestos vacantes: la unión liberal presentó candidatura completa en todos los colegios á escepción de uno, en donde dejó un lugar á las minorías.

No puede negarse que la semana pasada ha sido de prueba para los liberales que más se siguifican por su influencia, por su actitud y por su entusiasmo.

Han trabajado con ardor, pero sin echar el resto; los datos que luego comunicaré acusan una nutrida votación, pero prueban después de un exámen comparativo con la pasada elección de diputados á córtes, que nuestras fuerzas son *todavía* más numerosas en caso necesario: y tan es así que muchos amigos que calculaban al medio día el estado de la elección se abstuvieron de votar por considerarlo innecesario y algunos otros por esa tendencia irresistible al retraimiento, por esa pereza indisculpable que está arraigada en nuestras costumbres políticas.

Calificaba en mi telegrama de abrumadora la mayoría obtenida: la relación siguiente dirá si pequé de exagerado.

Octuvieron:
D. Juan Arana, 150 votos.
» Lucas Gamón, 143 »
» Eloy Rodríguez 142 »

Estos tres candidatos presentados por la unión liberal han sido proclamados concejales electos en la primera sección; casa consistorial.

En el mismo colegio obtuvieron los carlistas 28 votos y 1 los republicanos disidentes.

En la segunda sección obtuvieron:
D. José Julián Gorostarzu, 71.
» José Indart, 70.

Los dos de unión liberal: los carlistas 57 y los republicanos imperialistas, 10.

En la tercera sección:
D. Nicolás Cano, 62.
» Javier Martínez, 56.

Los dos de unión liberal: los carlistas 31 y los republicanos *integérrimos*, 31.

En la cuarta sección:
D. Juan José Eguiazabal, 146.
» Antonio Gastelumendi, 146.

Los dos de unión liberal que han sido proclamados y Agustín Bengoechea, carlista según dicen, que ha logrado el tercer puesto.

En este mismo colegio los republicanos *puros* presentaron dos candidatos: el señor Elices y el señor Beltrán de Guevara que alcanzaron 9 votos cada uno, pero como cada elector vota dos en aquella sección, resulta que todas las fuerzas de esos señores se reducen á NUEVE electores.

Esta fué la nota cómica de la elección de ayer.

Las consideraciones políticas que pueden hacerse sobre la elección de ayer ofrecen mucho interés y las reservo para sucesivas cartas; así como así el asunto no perderá en mucho tiempo su oportunidad.

Por de pronto anticipo que los carlistas y los republicanos... *íntegros* han ido juntos á la lucha. Es ciertísimo de toda certeza.

Resumiendo: los votos liberales y republicanos de buena fé, los carlistas, los *otros republicanos* y algunos sueltos y otros en blanco forman el total siguiente:

Unión liberal	622	votos.
Carlistas	139	»
Republicanos sin mezcla	51	»
Votos aislados y papeletas en blanco	18	»
Total	830	»

Ya se vé pues que el cuerpo electoral se ha movido lo cual es bastante consolador.

La Unión de hoy clasifica á su antojo á algunos de nuestros candidatos: José Julián Gorostarzu no es carlista y Antonio Gaztelumendi tampoco.

No es que nos moleste lo que ese periódico quiera decir; pero bueno es protestar de tan atroces inexactitudes: si insistiera en su errónea apreciación le probaremos lo contrario.

Anoche en la fonda de Arrupe los más significados liberales se reunieron con objeto de celebrar el triunfo.

En el banquete, presidido por D. Juan Arana reinó entusiasmo indescriptible. Los liberales de Irún agradecen las animosas frases que hoy les dirije LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

Seguiré ocupándome de las elecciones y sus consecuencias. Suyo afcmo.—*El Corresponsal.*

ORMAIZTEGUI

20 de Noviembre de 1893.

Muy señor mío: En la elección de concejales verificada ayer han echado el resto los íntegros, y á pesar de todos sus esfuerzos no han podido sacar la minoría siquiera. Ya puede pues consentir el señor D. Ramón Zanguitu, propietario del establecimiento, que después que se ha adherido á los íntegros y trabajado echando el resto, como vulgarmente se dice.

Cuando ahora ha quedado tan desairado, nunca conseguirá por ese medio dominar á los honrados liberales de esta, y por tanto ni simple concejal llegará á ser.

Es sensible esto por la división hay en esta villa entre los Sres. Zanguitus y la gran mayoría de los *echejaunes* ó propietarios. Aquellos con tener la mina del establecimiento creen sobreponerse á todo el vecindario: mas éste, viendo que los Zanguitus se alian á caciques vengativos, no se dejan ni es posible se dejen dominar á sus antojos.

La votación de ayer es prueba suficiente de la estima en que se les tiene.

Hay en la villa 144 votantes; tomaron parte 121 y á pesar de que se unieron á los integristas (pues ellos dicen que son independientes), no tuvieron más votos que 47, y los liberales 74; de donde se ve que tuvimos 27 votantes más, y por tanto su derrota fué completa. Ya lo sabíamos de víspera.

Hasta otra se despide suyo afectísimo amigo y s. s. q. b. s. m.—*El corresponsal.*

TOLOSA

20 de Noviembre de 1893.

Amigo director: Según comuniqué á V. anoche por telégrafo el triunfo de la candidatura liberal fué completo.

Hé aquí el resultado del escrutinio:

Distrito de la Plaza Vieja (dos concejales); número de electores, 439; número de votos, 261.

Obtuvieron: D. Francisco Zeberio, carlista, 128; D. Eduardo Zaragüeta, 123.

Distrito de Toriles (dos concejales); número de electores, 422; número de votos, 278.

Obtuvieron: D. Pedro Mocoroa, liberal, 155; D. Eusebio Lopez, carlista, 117.

Distrito de la Plaza Nueva (cuatro concejales); número de electores, 752; número de votos, 479.

Obtuvieron: D. Juan Urquiola, 266; D. Gregorio Yarza, 266; D. Manuel Golcoechea, 265, los tres liberales; D. Juan C. Caballero, carlista, 207.

Además obtuvo el republicano imperialista D. Blas Irazusta, 13 votos en los distintos colegios.

El triunfo, liberal, fué pues completo.

—Esta mañana en una tienda de la calle Mayor ha fallecido repentinamente un tratante de naranjas llamado Mariano Sanz, de 42 años, casado, natural de Quintana (Burgos). No tiene hijos y padecía del estómago. En el lugar del suceso se ha presentado el Juzgado y el actuario Sr. Arizmendi.

Sin más se despide hasta la otra su afectísimo seguro servidor q. b. s. m.—*El corresponsal.*

Resultado de las elecciones

Según los datos recibidos anoche de los pueblos de la provincia en el gobierno civil, el resultado es el siguiente:

Abalcisqueta, 3 carlistas.
Aduna, 3 carlistas.
Aizarnazabal, 4 carlistas.
Albiztur, 4 carlistas.
Alegría, 4 liberales.
Alquiza, 3 carlista y 1 íntegro.
Alza, 2 liberales, 3 carlistas y 1 independiente.
Alzaga, 3 carlistas.
Alzo, 3 carlistas.
Amezqueta, 4 íntegros.
Andoain, 1 liberal y 5 carlistas.
Anoeta, 1 liberal y 2 carlistas.
Anzuola, 4 independientes.
Arama, 3 carlistas.
Arechavaleta, 6 carlistas.
Asteasu, 5 carlistas.
Astigarraga, 6 carlistas.
Astigarreta, 3 independientes.
Ataun, 3 liberales y 3 carlistas.
Aya, 5 íntegros.
Azcoitia, 7 íntegros.
Azpeitia, 1 liberal, 3 carlistas y 4 íntegros.
Baliarrain, 3 íntegros.
Beasain, 4 liberales y 3 carlistas.
Beizama, 3 íntegros.
Belaunza, 3 carlistas.
Berastegui, 2 liberales y 2 carlistas.
Berrobi, 3 carlistas.
Cegama, 3 liberales y 2 carlistas.
Cestona, 5 independientes.
Cizurquil, 1 liberal y 3 íntegros.
Deva, 2 liberales, 2 carlistas y 1 íntegro.
Eibar, 7 liberales.
Elduayen, 4 liberales.
Elgoibar, 1 liberal, 3 carlistas y 2 independientes.
Elgueta, 6 independientes.
Escoriaza, 5 independientes.
Ezquioga, 3 íntegros.
Fuenterrabía, 5 liberales.
Gainza, 2 carlistas y 1 independiente.
Gaviria, 4 carlistas.
Gaztelu, 3 independientes.
Goyaz, 3 carlistas.
Guetaria, 5 independientes.
Hernani, 1 liberal y 4 independientes.
Hernialde, 1 liberal y 2 íntegros.
Ibarra, 3 carlistas.
Icazteguieta, 3 independientes.
Ichaso, 2 carlistas y 1 independiente.
Idiazabal, 4 liberales.
Irún, 9 liberales y 1 carlista.
Irura, 3 liberales.
Isasondo, 4 carlistas.
Larraul, 1 carlista y 2 íntegros.
Lazcano, 4 independientes.
Leaburu, 3 íntegros.
Legazpia, 4 liberales.
Legorreta, 2 liberales y 1 carlista.
Lezo, 5 liberales.
Lizarza, 5 carlistas.
Mondragón, 3 liberales y 3 carlistas.
Motrico, 6 liberales.
Mutiloa, 4 carlistas.
Olaverría, 3 carlistas.
Oñate, 7 carlistas.
Oreja, 4 liberales.
Orendain, 3 independientes.
Orio, 4 liberales.
Ormaiztegui, 3 liberales y 1 carlista.
Oyarzun, 5 integristas.
Placencia, 4 independientes.
Rentería, 4 integristas y 1 independiente.
Salinas, 2 liberales y 3 carlistas.
Segura, 4 independientes.
Tolosa, 5 liberales y 3 carlistas.
Urnieta, 4 independientes.
Usurbil, 5 carlistas.
Vergara, 4 carlistas, 2 íntegros y 1 independiente.
Vidania, 3 integristas.
Villabona, 1 liberal y 3 carlistas.
Villafranca, 4 liberales y 1 carlista.
Villarreal, 4 independientes.
Zaldivia, 4 carlistas.
Zarauz, 1 liberal y 4 carlistas.
Zumarraga, 5 liberales.
Zumaya, 4 carlistas.

CAMPAÑA DE MELILLA

Seguimos sin comunicación telegráfica con Madrid y sin despachos, por consiguiente, de nuestro corresponsal en Madrid.

Esto nos obliga á husmear en los periódicos que llegan á nuestro poder las noticias más recientes y nuevas sobre la campaña de Melilla.

***

Un redactor de *La Correspondencia* ha visitado á la desventurada viuda del general Margallo.

Entre las manifestaciones de esta señora, hay algunas de extraordinaria importancia, porque contradicen en absoluto afirmaciones oficiales que insertaron hace tiempo los periódicos afectos al gobierno.

Una de las razones que daba el ministro de la Guerra para justificar su tar-